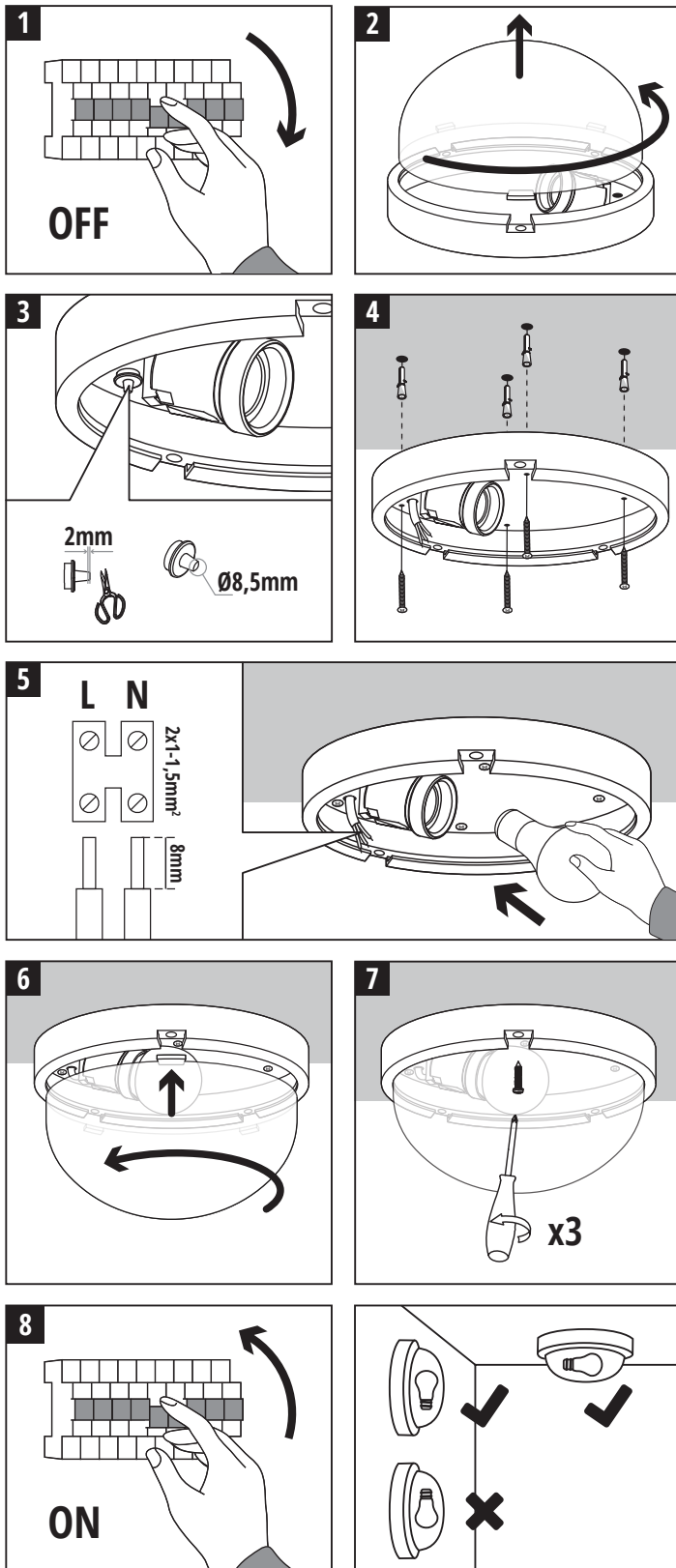




- za pomocą głównego wyłącznika i odczekać do czasu wystygnięcia jej elementów.
- W żadnym wypadku oprawy nie wolno okrywać jakimkolwiek materiałem.
 - Można instalować bezpośrednio jedynie na podłożu normalnie palnym (tzn. takim którego temperatura zapłonu wynosi co najmniej 200°C, które nie odkształca się i nie mięknie w tej temperaturze, np. drewno i materiały drewnopochodne o grubości powyżej 2mm) lub niepalnym (tzn. takim, które nie podtrzymuje palenia, np. metal, gips, beton).
 - Zmiany techniczne zastrzeżone. Przechowuj instrukcję.
 - Montaż zgodnie z instrukcją.

niebieski – N; brązowy – L;

 Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą urządzeń elektrycznych i elektronicznych oznakowanie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania / odzysku / recyklingu / unieszkodliwiania. O możliwościach utylizacji zużytego urządzenia można dowiedzieć się we właściwym urzędzie miasta lub gminy.

EN ATTENTION:

- Do not install the device if there are visible damages to the housing or power cable.
- During installation, disconnect the power supply and follow health and safety regulations.
- A properly installed device may only be connected to a functional electrical installation.
- Electrical connection work should be carried out by a qualified electrician.
- Proper connection of the power cable is essential. Incorrect connection may result in permanent damage to the device (see connection diagram).
- Since the lamp's components heat up during operation, always disconnect the power supply using the main switch and wait until the components have cooled down before performing any maintenance (e.g., bulb replacement, cleaning).
- Under no circumstances should the fixture be covered with any material.
- The device may only be installed directly on normally flammable surfaces (i.e., those with an ignition temperature of at least 200°C, that do not deform or soften at this temperature, such as wood or wood-based materials thicker than 2mm) or non-flammable surfaces (i.e., those that do not support combustion, such as metal, gypsum, concrete).
- Technical modifications are reserved. Keep the manual.
- Install according to the instructions.

blue – N; brown – L;

 In accordance to European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic equipment, the WEEE label indicates the need of separate collection of used out electrical and electronic equipment. Products with such label, under penalty of fine, can not be thrown into ordinary garbage together with other wastes. These products may be harmful to the natural environment and human health, it requires a special form of treatment / recovery / recycling / disposal. You can find out about the utilization possibilities of a worn out device in the appropriate city or commune office.

BG ВНИМАНИЕ:

- Не инсталирайте устройството, ако има видими повреди на корпуса или захранващия кабел.
- По време на инсталацията изключете захранването и спазвайте правилата за безопасност и здраве.
- Правилно инсталираното устройство може да бъде свързано само към изправна електрическа инсталация.
- Работата по електрическото свързване трябва да се извършва от квалифициран електротехник.
- Правилното свързване на захранващия кабел е от съществено значение. Неправилното свързване може да доведе до трайно повреждане на устройството (вижте схемата на свързване).
- Тъй като компонентите на лампата се нагряват по време на работа, винаги изключвайте захранването с помощта на главния прекъсвач и изчакайте, докато компонентите се охладят, преди да извършвате каквато и да е поддръжка (напр. смяна на крушка, почистване).
- При никакви обстоятелства не покривайте осветителното тяло с каквото и да е материал.
- Устройството може да се инсталира директно само върху нормално запалими повърхности (т.е. такива с температура на възпламеняване поне 200°C, които не се деформират или омекотяват при тази температура, като дърво или дървесни материали с дебелина над 2 мм) или незапалими повърхности (т.е. такива, които не поддържат горене, като метал, гипс, бетон).
- Запазваме си правото на технически промени. Съхранявайте ръководството.
- Инсталирайте съгласно инструкциите.

син – N; кафяво – L;

 В съответствие с Европейската директива 2012/19 / EU относно електрическото и електронното оборудване, маркировката WEEE показва необходимостта от селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Продукти, маркирани по този начин, под наказание глоба, не могат да бъдат изхвърляни в обикновени боклуци заедно с други отпадъци. Такива продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве и изискват специална форма на преработка / оползотворяване / рециклиране / изхвърляне. Можете да научите за изхвърлянето на старото си устройство в съответния градски или комуналн офис.

CZ POZOR:

- Neinstalujte zařízení, pokud je viditelně poškozený kryt nebo napájecí kabel.
- Během instalace odpojte napájení a dodržujte bezpečnostní předpisy.
- Správně nainstalované zařízení lze připojit pouze k funkční elektrické instalaci.
- Elektrické připojení by měl provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Správné připojení napájecího kabelu je zásadní. Nesprávné připojení může vést k trvalému poškození zařízení (viz schéma zapojení).
- Vzhledem k tomu, že se komponenty svítidla během provozu zahřívají, vždy před jakoukoli údržbou (např. výměna žárovky, čištění) odpojte napájení pomocí hlavního vypínače a počkejte, až komponenty vychladnou.
- Svítidlo nikdy nezakrývejte žádným materiálem.
- Zařízení lze instalovat přímo pouze na normálně hořlavé povrchy (tj. s teplotou vzplanutí alespoň 200°C, které se při této teplotě nedeformují ani neměkknou, jako je dřevo nebo dřevěné materiály silnější než 2mm) nebo na nehořlavé povrchy (tj. které nepodporují hoření, jako je kov, sádra, beton).
- Technické změny vyhrazeny. Uchovejte si návod.
- Instalujte podle pokynů.

PL UWAGA:

- Nie wolno montować urządzenia z widocznymi uszkodzeniami obudowy, przewodu zasilającego.
- Podczas montażu należy odłączyć zasilanie oraz zachować zasady BHP.
- Poprawnie zamontowane urządzenie można podłączyć jedynie do sprawnej instalacji elektrycznej.
- Prace związane z podłączeniem elektrycznym powinny być wykonywane przez specjalistę z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi.
- Konieczne jest przestrzeganie właściwego podłączenia przewodu zasilającego. Jego niewłaściwe podłączenie grozi trwałym uszkodzeniem urządzenia (patrz schemat przyłączeniowy).
- Ze względu na fakt, że w czasie świecenia elementy oprawy nagrzewają się – przed jakimkolwiek czynnościami (np. wymiana żarówki, czyszczenie itp.) należy bezwzględnie odłączyć napięcie zasilające

modrý – N; hnědý – L;



V souladu s evropskou směrnicí 2012/19 / EU o elektrických a elektronických zařízeních značení WEEE naznačuje potřebu selektivního sběru odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Takto označené výrobky nelze pod pokutou pokuty vyhodit do běžného odpadu spolu s ostatním odpadem. Takové výrobky mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví a vyžadují zvláštní formu zpracování / využití / recyklace / likvidace. Informace o likvidaci starého zařízení najdete v příslušném městském nebo obecním úřadu.

DE ACHTUNG:

- Installieren Sie das Gerät nicht, wenn sichtbare Schäden am Gehäuse oder Netzkabel vorhanden sind.
- Trennen Sie während der Installation die Stromversorgung und beachten Sie die Sicherheitsvorschriften.
- Ein korrekt installiertes Gerät darf nur an eine funktionierende elektrische Anlage angeschlossen werden.
- Elektrische Anschlussarbeiten sollten von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Eine korrekte Verbindung des Netzkabels ist unerlässlich. Eine falsche Verbindung kann zu dauerhaften Schäden am Gerät führen (siehe Anschlussdiagramm).
- Da sich die Komponenten der Leuchte während des Betriebs erwärmen, trennen Sie immer die Stromversorgung mit dem Hauptschalter und warten Sie, bis die Komponenten abgekühlt sind, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen (z. B. Lampenwechsel, Reinigung).
- Das Leuchtgerät darf unter keinen Umständen mit Materialien abgedeckt werden.
- Das Gerät darf nur direkt auf normal entflammbaren Oberflächen installiert werden (d. h. mit einer Zündtemperatur von mindestens 200°C, die sich bei dieser Temperatur nicht verformen oder erweichen, wie Holz oder Holzwerkstoffe mit einer Dicke von mehr als 2mm) oder auf nicht brennbaren Oberflächen (d. h. die keine Verbrennung unterstützen, wie Metall, Gips, Beton).
- Technische Änderungen vorbehalten. Bewahren Sie die Anleitung auf.
- Installieren Sie gemäß den Anweisungen.

blau – N; braun – L;



In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU bezüglich Elektro- und Elektronikgeräten, weist das WEEE-Etikett auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung gebrauchter elektrischer und elektronischer Geräte hin. Produkte mit einem solchen Etikett können unter Strafe von Geldstrafe nicht zusammen mit anderen Abfällen in normalen Müll geworfen werden. Diese Produkte können schädlich für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Behandlung / Verwertung / Wiederverwertung / Entsorgung. Über die Nutzungsmöglichkeiten eines abgenutzten Gerätes können Sie sich in der entsprechenden Stadt- oder Gemeindeverwaltung informieren.

DK BEMÆRK:

- Installer ikke enheden, hvis der er synlige skader på kabinettet eller strømkablet.
- Afbryd strømforsyningen under installationen og følg sikkerhedsreglerne.
- En korrekt installeret enhed må kun tilsluttes en fungerende elektrisk installation.
- Elektrisk tilslutning skal udføres af en kvalificeret elektriker.
- Korrekt tilslutning af strømkablet er afgørende. Forkert tilslutning kan medføre permanent skade på enheden (se tilslutningsdiagram).
- Da lampens komponenter opvarmes under drift, skal strømforsyningen altid afbrydes med hovedafbryderen, og komponenterne skal køle af, før der udføres vedligeholdelse (f.eks. udskiftning af pære, rengøring).
- Armaturet må under ingen omstændigheder dækkes med noget materiale.
- Enheden må kun installeres direkte på normalt brændbare overflader (dvs. med en antændelsestemperatur på mindst 200°C, som ikke deformeres eller blødgøres ved denne temperatur, såsom træ eller træbaserede materialer med en tykkelse på over 2mm) eller på ikke-brændbare overflader (dvs. som ikke understøtter forbrænding, såsom metal, gips, beton).
- Tekniske ændringer forbeholdes. Opbevar manualen.
- Installer i henhold til instruktionerne.

blå – N; brun – L;



Bortskaffelse af dit gamle produkt. Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2012/19/EU. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde. Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

EE TÄHELEPANU:

- Ärge paigaldage seadet, kui on nähtavaid kahjustusi korpusel või toitekaablis.
- Paigaldamise ajal ühendage toide lahti ja järgige tööohutusnõudeid.
- Korrektelt paigaldatud seadet võib ühendada ainult toimiva elektripaigaldusega.
- Elektrihühendustöid peaks tegema kvalifitseeritud elektrik.
- Toitekaabli õige ühendamine on oluline. Vale ühendus võib põhjustada seadme püsiva kahjustuse (vt ühendusskeemi).
- Kuna lambi paigaldamisel kuumenevad töö ajal, lülitage alati toide välja pealülitiga ja oodake, kuni komponendid on jahtunud, enne hooldustööde tegemist (nt pimi vahetus, puhastamine).
- Valgustit ei tohi mingil juhul katta ühegi materjaliga.
- Seadet võib paigaldada otse ainult tavaliselt süttivatele pindadele (st süttimistemperatuuriga vähemalt 200°C, mis ei deformeeru oga pehmine sellel temperatuuril, nagu puit või puidupõhised materjalid paksusega üle 2mm) või mittesüttivatele pindadele (st mis ei toeta põlemist, nagu metall, kips, betoon).
- Tehnilised muudatused on reserveeritud. Säilitage juhend.
- Paigaldage vastavalt juhistele.

sinine – N; pruun – L;



Euroopa direktiiv 2012/19/EL elektriliste ja elektrooniliste seadmete WEEE märgistuse kohta (direktiiv elektroonikaseadmete jäätmete kohta) sätestab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb kokku koguda. Sel viisil märgistatud tooteid ei tohi trahvi ähvardusel koos muude jäätmetega tavalise prügina ära visata. Sellised tooted võivad olla keskkonnale ja inimese tervisele kahjulikud ning vajavad spetsiaalset käitlust / taaskasutust / ohutut kõrvaldamist. Infot aegunud seadme jäätmekäitluse kohta saab kohalikust omavalitsusest.

EL ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή εάν υπάρχουν ορατές ζημιές στο περίβλημα ή στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Κατά την εγκατάσταση, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και τηρείτε τους κανόνες ασφάλειας.
- Η σωστά εγκατεστημένη συσκευή μπορεί να συνδεθεί μόνο σε λειτουργική ηλεκτρική εγκατάσταση.
- Η σύνδεση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Η σωστή σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας είναι απαραίτητη. Λανθασμένη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη (δείτε το διάγραμμα σύνδεσης).

- Καθώς τα μέρη της συσκευής ζεσταίνονται κατά τη λειτουργία, αποσυνδέστε πάντα την παροχή ρεύματος μέσω του κύριου διακόπτη και περιμένετε να κρυσώσουν πριν από οποιαδήποτε εργασία (π.χ. αλλαγή λάμπας, καθαρισμός).
- Μην καλύπτετε ποτέ το φωτιστικό με οποιοδήποτε υλικό.
- Επιτρέπεται η εγκατάσταση μόνο σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες (π.χ. με σημείο ανάφλεξης τουλάχιστον 200°C, που δεν παραμορφώνονται ή μαλακώνουν σε αυτή τη θερμοκρασία, όπως ξύλο ή παραγάγια ξύλου άνω των 2mm) ή σε μη εύφλεκτες (όπως μέταλλο, γύψος, σκυρόδεμα).
- Τεχνικές αλλαγές επιφυλάσσονται. Φυλάξτε το εγχειρίδιο.
- Εγκατάσταση σύμφωνα με τις οδηγίες.

μπλε – N; καφέ – L;



Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, το σήμα WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) υποδεικνύει την ανάγκη χωριστής συλλογής Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Τα προϊόντα που φέρουν σήμανση ως τέτοια, υπό την επιβολή προστίμου, δεν μπορούν να πεταχτούν σε συνηθισμένα απορρίμματα μαζί με άλλα απόβλητα. Επειδή τα προϊόντα αυτά ενδέχεται να είναι επιβλαβή για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, απαιτούν ειδική μορφή επεξεργασίας / ανάκτησης / ανακύκλωσης / διάθεσης. Μπορείτε να ενημερωθείτε για τις δυνατότητες αξιοποίησης μιας φθαρμένης συσκευής στο κατάλληλο δημοτικό ή κοινοτικό γραφείο.

ES PRECAUCIÓN:

- No instale el dispositivo si hay daños visibles en la carcasa o el cable de alimentación.
- Durante la instalación, desconecte la corriente y siga las normas de seguridad.
- El dispositivo correctamente instalado solo debe conectarse a una instalación eléctrica funcional.
- La conexión eléctrica debe realizarla un electricista cualificado.
- Es fundamental conectar correctamente el cable de alimentación. Una conexión incorrecta puede causar daños permanentes (ver diagrama de conexión).
- Como los componentes se calientan durante el funcionamiento, siempre desconecte la corriente con el interruptor principal y espere a que se enfríen antes de realizar tareas (cambio de bombilla, limpieza, etc.).
- No cubra nunca la lámpara con ningún material.
- El dispositivo solo puede instalarse sobre superficies normalmente inflamables (p. ej. con una temperatura de ignición de al menos 200°C, que no se deformen ni se ablanden a esa temperatura, como la madera o sus derivados de más de 2mm) o sobre superficies no inflamables (como metal, yeso o hormigón).
- Cambios técnicos reservados. Conserve el manual.
- Instalación según las instrucciones.

azul – N; marrón – L;



De conformidad con la directiva europea 2012/19/UE relativa a equipos eléctricos y electrónicos, la marca RAEE indica la necesidad de recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos gastados. Los productos provistos de esa marca no se pueden desechar a la basura normal junto con otros residuos, so pena de multa. Estos productos pueden ser nocivos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento/ recuperación/ neutralización. Para conocer las posibilidades de eliminación del equipo gastado, se debe consultar a las autoridades municipales pertinentes.

FI HUOM:

- Älä asenna laitetta, jos kotelossa tai virtajohdossa on näkyviä vaurioita.
- Asennuksen aikana katkaise virta ja noudata työturvallisuusmääräyksiä.
- Oikein asennettu laite saa olla kytkettynä vain toimivaan sähköasennukseen.
- Sähköasennuksen saa suorittaa vain pätevä sähköasentaja.
- Virtajohdon oikea kytkentä on tärkeää. Väärä kytkentä voi vahingoittaa laitetta pysyvästi (katso kytkentäkaavio).
- Koska valaisimen osat kuumenevat käytön aikana, katkaise virta pääkytkimestä ja anna osien jäähtyä ennen huoltoa (esim. lampun vaihto, puhdistus).
- Älä missään tapauksessa peitä valaisinta millään materiaalilla.
- Laite voidaan asentaa suoraan vain normaalisti palaville pinnoille (syttymislämpötila vähintään 200°C, eivätkä muutu muotoaan tai pehmenä tässä lämpötilassa, esim. puu tai yli 2mm puupohjaiset materiaalit) tai palamattomille pinnoille (esim. metalli, kipsi, betoni).
- Tekniset muutokset pidätetään. Säilytä ohjeet.
- Asenna ohjeiden mukaan.

sininen – N; ruskea – L;



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19 / EU mukaisesti WEEE-merkintä osoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita on kerättävä erikseen. Tuotteita, joilla on tällainen etiketti, hienosti sakot, ei voida heittää tavallisiin jätteisiin yhdessä muiden jätteiden kanssa. Nämä tuotteet saattavat vahingoittaa luonnollista ympäristöä ja ihmisten terveyttä, mutta ne edellyttävät erityistä käsittelyä / hyödynämistä, kierräystä tai hävittämistä. Löydät kulueneen laitteen käyttömahdollisuudet sopivassa kaupungin tai kunnassa toimistossa.

FR ATTENTION:

- N'installez pas l'appareil s'il y a des dommages visibles sur le boîtier ou le câble d'alimentation.
- Pendant l'installation, déconnectez l'alimentation et respectez les règles de sécurité.
- Un appareil correctement installé ne doit être connecté qu'à une installation électrique fonctionnelle.
- Les connexions électriques doivent être effectuées par un électricien qualifié.
- Une connexion correcte du câble d'alimentation est essentielle. Une mauvaise connexion peut endommager l'appareil (voir le schéma de câblage).
- Étant donné que les composants chauffent pendant le fonctionnement, coupez toujours l'alimentation avec l'interrupteur principal et laissez refroidir les éléments avant toute intervention (changement d'ampoule, nettoyage, etc.).
- Ne jamais couvrir l'appareil avec un matériau quelconque.
- L'appareil ne peut être installé que sur des surfaces normalement inflammables (température d'inflammation ≥ 200°C, ne se déformant pas ni ramollissant à cette température, comme le bois ou les matériaux dérivés d'une épaisseur > 2mm) ou ininflammables (ex. : métal, plâtre, béton).
- Modifications techniques réservées. Conservez le manuel.
- Installer selon les instructions.

bleu – N; marron – L;



Conformément aux dispositions de la Directive Européenne 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), il convient de collecter et de recycler séparément les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il est interdit, sous peine d'amende, de traiter un produit portant ce symbole comme un déchet ménager et de le mettre au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Ces produits peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé de l'homme. Ils requièrent un

HR NAPOMENA:

- Ne instalirajte uređaj ako postoje vidljiva oštećenja kućišta ili napojnog kabela.
- Tijekom ugradnje isključite napajanje i pridržavajte se sigurnosnih pravila.
- Ispravno instaliran uređaj smije se priključiti samo na ispravnu električnu instalaciju.
- Električne priključke smije izvoditi samo kvalificirani električar.
- Pravilno spajanje napojnog kabela je ključno. Nepravilno spajanje može trajno oštetiti uređaj (vidi shemu spajanja).
- Budući da se dijelovi svjetiljke zagrijavaju tijekom rada, uvijek isključite napajanje glavnim prekidačem i pričekajte da se komponente ohlade prije bilo kakvih radova (npr. zamjena žarulje, čišćenje).
- Uređaj se ni u kojem slučaju ne smije prekrivati bilo kakvim materijalom.
- Može se instalirati samo na normalno zapaljive površine (npr. s točkom paljenja od najmanje 200°C, koje se na toj temperaturi ne deformiraju ni ne omekšaju, poput drva ili drvenih materijala debljine iznad 2mm) ili na nezapaljive površine (npr. metal, gips, beton).
- Tehničke izmjene su zadržane. Sačuvajte upute.
- Instalacija u skladu s uputama.

plavi – N; smeđi – L;

 Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU o električnoj i elektroničkoj opremi, WEEE oznaka ukazuje na potrebu selektivnog prikupljanja otpadne električne i elektroničke opreme. Ovakvo označeni proizvodi ne smiju se bacati s ostalim otpadom pod prijetnjom novčane kazne. Takvi proizvodi mogu biti štetni za prirodni okoliš i ljudsko zdravlje te zahtijevaju poseban oblik obrade/oporabe/recikliranja/zbrinjavanja. O mogućnostima zbrinjavanja vašeg starog uređaja možete se informirati u nadležnom gradskom ili općinskom uredu.

HU FIGYELEM:

- Ne szerelje be a készüléket, ha látható sérülés van a burkolaton vagy a tápkábelen.
- A telepítés során kapcsolja le az áramot, és tartsa be a munkavédelmi szabályokat.
- A helyesen felszerelt készülék csak működőképes elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- Az elektromos csatlakozást szaképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- A tápkábel megfelelő csatlakoztatása elengedhetetlen. A helytelen csatlakozás a készülék tartós meghibásodásához vezethet (lásd a bekötési rajzot).
- Mivel a lámpatest elemei működés közben felmelegsznek, mindig kapcsolja le a főkapcsolót, és várja meg, amíg az elemek lehűlnek, mielőtt bármilyen munkát végezne (pl. izzócseré, tisztítás).
- A lámpatestet semmilyen anyaggal nem szabad lefedni.
- A készülék csak normálisan éghető felületre szabad felszerelni (pl. 200°C gyulladási hőmérséklet felett, amely nem deformálódik és nem lágyul meg ezen a hőmérsékleten, mint pl. fa vagy 2mm-nél vastagabb faalapú anyag) vagy nem éghető felületre (pl. fém, gipsz, beton).
- A műszaki változtatások jogát fenntartjuk. Őrizzé meg a használati útmutatót.
- Szerelje fel az utasításoknak megfelelően.

barna – L; kék – N;

 Az elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2012/19 / EU irányelvel összhangban az elektromos és elektronikus berendezések címkéin jelzik az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtését. Az így megjelölt termékek, nem dobatók a szemétkébe más hulladékokkal együtt, mert ezért büntetés szabható ki. Ezek a termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a kezeles / helyreállítás / újrahazsnoztás / ártalmatlanná tétel különleges tevékenységet igényel. A megfelelő városi, vagy közigazgatási hivatalban megtudhatja, hogyan lehet az elhasználtott eszköz semlegesíteni.

IT ATTENZIONE:

- Non installare il dispositivo se ci sono danni visibili alla scocca o al cavo di alimentazione.
- Durante l'installazione, scollegare l'alimentazione e rispettare le norme di sicurezza.
- Il dispositivo correttamente installato può essere collegato solo a un impianto elettrico funzionante.
- Il collegamento elettrico deve essere effettuato da un elettricista qualificato.
- Il corretto collegamento del cavo di alimentazione è fondamentale. Un collegamento errato può causare danni permanenti (vedi schema elettrico).
- Poiché i componenti della lampada si scaldano durante il funzionamento, scollegare sempre l'alimentazione con l'interruttore generale e attendere il raffreddamento prima di eseguire qualsiasi intervento (sostituzione lampadina, pulizia, ecc.).
- Non coprire mai l'apparecchio con alcun materiale.
- Il dispositivo può essere installato solo su superfici normalmente infiammabili (es. punto di accensione $\geq 200^{\circ}\text{C}$, che non si deformano o ammorbidiscono a questa temperatura, come legno o materiali a base di legno > 2mm) oppure su superfici non infiammabili (es. metallo, gesso, cemento).
- Modifiche tecniche riservate. Conservare il manuale.
- Installazione conforme alle istruzioni.

blu – N; marrone – L;

 Conformemente alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, la marcatura RAEE impone la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usurate. I prodotti con questa marcatura non possono essere buttati insieme ai rifiuti comuni, rischiando un'ammonda. Questi prodotti possono essere nocivi per l'ambiente e per la salute umana, richiedono una speciale modalità di trattamento/recupero/riciclaggio/smaltimento. Per maggiori informazioni circa lo smaltimento degli apparecchi usati, occorre rivolgersi alle autorità comunali.

LT DĖMESIO:

- Neįrenkite įrenginio, jei matomi korpuso arba maitinimo laido pažeidimai.
- Montavimo metu atjunkite maitinimą ir laikykites saugos reikalavimų.
- Tinkamai sumontuotą įrenginį galima prijungti tik prie veikiančios elektros instaliacijos.
- Elektros darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas.
- Tinkamas maitinimo laido prijungimas yra būtinas. Netinkamas prijungimas gali negrįžtamai sugadinti įrenginį (žr. prijungimo schemą).
- Kadangi šviestuvas dalyis įkaišta veikimo metu, visada atjunkite maitinimą pagrindiniu jungikliu ir palaukite, kol komponentai atvės, prieš atliekant bet kokius darbus (pvz., lempučių keitimą, valymą).
- Jokiu būdu neuždengti šviestuvo jokiais medžiagomis.
- Įrenginį galima montuoti tik ant normaliai degių paviršių (t. y. užsidegimo temperatūra $\geq 200^{\circ}\text{C}$, kurie nesideformuoja ar nesuminkštėja esant tokiai temperatūrai, pvz., mediena ar medienos pagrindu pagaminta medžiaga > 2mm) arba ant nedegių paviršių (pvz., metalas, gipsas, betonas).
- Techniniai pakeitimai galimi. Išsaugokite instrukciją.
- Montuokite pagal instrukciją.

mėlynas – N; rudas – L;

 Remiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, EEJ žymėjimas žymi, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekas būtina rinkti atskirai. Taip pažymėtus gaminius draudžiama mesti į paprastą šiukšlių konteinerį kartu su kitomis atliekomis. Tokie gaminiai gali būti žalingi aplinkai ir žmonijai sveikatai. Jis būtina specialiai apdoroti, perdirbti ir pašalinti. Kaip elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti šalinamos, galima sužinoti kompetentingoje savivaldybės institucijoje.

LV UZMANĪBU:

- Neuzstādiēt ierīci, ja redzami korpusa vai barošanas kabeļa bojājumi.
- Uzstādīšanas laikā atslēdziet barošanu un ievērojiet darba drošības noteikumus.
- Pareizi uzstādītu ierīci drīkst pieslēgt tikai funkcionējošai elektroinstalācijai.
- Elektroinstalāciju drīkst veikt tikai kvalificēts elektrikšis.
- Barošanas kabeļa pareiza pieslēgšana ir būtiska. Nepareiza pieslēgšana var izraisīt ierīces neatgriezeniskus bojājumus (skat. pieslēguma shēmu).
- Tā kā ierīces komponenti darbības laikā sakarst, vienmēr atslēdziet strāvu ar galveno slēdzi un pagaidiet, līdz komponenti atdziest, pirms veikt jebkādas darbus (piemēram, spuldzes nomaiņu, tīrīšanu).
- Nekādā gadījumā nenosedziet ierīci ar jebkuru materiālu.
- Ierīci drīkst uzstādīt tikai uz normāli uzliesmojošām virsmām (piemēram, kur aizdegšanās temperatūra $\geq 200^{\circ}\text{C}$, kas šajā temperatūrā nedeformējas un nemīkstinās, piemēram, koks vai koksnes materiāli > 2mm) vai uz nedegošām virsmām (piemēram, metāls, ģipškartons, betons).
- Tehniskas izmaiņas paturam tiesības ieviest. Saglabājiēt instrukciju.
- Uzstādiēt saskaņā ar instrukcijām.

zils – N; brūns – L;

 Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, EEIA marķējums norāda uz nepieciešamību selektīvi savākt izlietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas. Produkti, kas ir šādi marķēti, nevar tikt izmesti kopā ar parastajiem atkritumiem, par šādu rīcību draud naudas sods. Šādi produkti var kaitēt dabiskajai videi un cilvēku veselībai, un tiem ir nepieciešams īpašs apstrādes/reģenerācijas/pārstrādes/apglabāšanas veids. Jūs varat uzzināt par nolietotas ierīces utilizācijas iespējām attiecīgajā pilsētās vai pašvaldības pārvaldē.

MT ATTEZZJONI:

- It-taġmir m'għandux jiġi installat jekk ikun hemm hsarat viżibbli fuq il-qoxra jew fuq il-kejbil tal-prowista.
- Matul l-installazzjoni, għandu jinqata' l-prowista tal-elettriku u għandhom jiġu osservati r-regoli tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol.
- Apparat installat b'mod korrett jista' ji tqabbad biss ma' installazzjoni elettrika li tkun f'kundizzjoni tajba.
- Ix-xogħol relatat mal-konnessjoni elettrika għandu jsir minn speċjalista b'awtorizzazzjoni elettrika xierqa.
- Huwa meħtieġ li tiġi osservata l-konnessjoni korretta tal-kejbil tal-prowista. Konnessjoni mhux xierqa tista' twassal għal hsara permanenti lill-apparat (ara d-dijagramma tal-konnessjoni).
- Minhabba li l-elementi tal-armatura jishnu waqt it-tħaddim, qabel kwalunkwe azzjoni (eż. tibdil tal-bozza, tindif, eċċ.) huwa obbligatorju li tingata' l-vultaġġ tal-prowista permezz tas-swicċ prinċipali u li wieħed jistenna sakemm l-elementi jikkesshu.
- Taħt l-ebda ċirkostanza m'għandu jiġi mġhotti l-armatura b'xi materjal.
- L-installazzjoni hijja permessa biss direttament fuq superficijiet li jaqdbu normalment (jiġifieri b'temperatura ta' tqabbid ta' mill-inqas 200 °C, li ma jinbidlux u lanqas irattbu f'din it-temperatura, bħal injam u materjali tal-injam b'ħxuna ta' aktar minn 2 mm) jew fuq superficijiet mhux kombustibbli (bħal metall, ġibs jew konkrit).
- Bidliet tekniċi riservati. Żomm l-istruzzjonijiet.
- Installazzjoni skont l-istruzzjonijiet.

blu – N; kannella – L;

 Skont id-Direttiva Ewropea 2012/19/UE dwar taġmir elettriku u elettroniku, it-tikketta WEEE tindika l-htieġa li taġmir u apparat skadut jingabar separatament. Prodotti b'dan il-marking ma jistgħux jitwarbu flimkien ma' skart domestiku; ksur jista' jwassal għal multi. Dawn il-prodotti jistgħu jagħmlu hsara lill-ambjent u lis-saħħa tal-bniedem u jhtieġu trattament, riċiklaġġ jew dispożizzjoni speċjali. Għal aktar informazzjoni, ikkuntattja lill-kunsill lokali.

NL LET OP:

- Het apparaat mag niet worden geïnstalleerd indien er zichtbare beschadigingen zijn aan de behuizing of aan de voedingskabel.
- Tijdens de installatie moet de stroomvoorziening worden uitgeschakeld en dienen de veiligheids- en gezondheidsvoorschriften in acht te worden genomen.
- Een correct geïnstalleerd apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een goed functionerende elektrische installatie.
- Werkzaamheden met betrekking tot de elektrische aansluiting dienen te worden uitgevoerd door een specialist met de juiste elektrische bevoegdheden.
- Het is noodzakelijk de voedingskabel correct aan te sluiten. Een onjuiste aansluiting kan leiden tot permanente schade aan het apparaat (zie aansluitschema).
- Aangezien de onderdelen van de armatuur tijdens gebruik opwarmen, moet vóór elke handeling (bijv. het vervangen van de lamp, reinigen enz.) de voedingsspanning via de hoofdschakelaar volledig worden uitgeschakeld en moet worden gewacht totdat de onderdelen zijn afgekoeld.
- De armatuur mag in geen geval met enig materiaal worden afgedekt.
- Installatie is uitsluitend toegestaan direct op normaal brandbare ondergronden (d.w.z. met een ontbrandingstemperatuur van ten minste 200 °C, die bij deze temperatuur niet vervormen of zacht worden, zoals hout en houtachtige materialen met een dikte van meer dan 2 mm) of op niet-brandbare ondergronden (zoals metaal, gips of beton).
- Technische wijzigingen voorbehouden. Bewaar deze instructie.
- Installatie volgens de instructie.

blauw – N; bruin – L;

 Overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/UE betreffende elektrische en elektronische apparaten geeft de WEEE-markering aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur afzonderlijk moet worden ingezameld. Producten met deze marking mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid; overtreding kan worden beboet. Dergelijke producten kunnen schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid en vereisen speciale verwerking, terugwinning, recycling of verwijdering. Informatie over inlevermogelijkheden is verkrijgbaar bij de gemeente.

PT PARÂMETROS:

- Não instale o dispositivo se houver danos visíveis na carcaça ou no cabo de alimentação.
- Durante a instalação, desligue a corrente e siga as normas de segurança.
- O dispositivo corretamente instalado deve ser ligado apenas a uma instalação elétrica funcional.
- A ligação elétrica deve ser feita por um electricista qualificado.

- A ligação correta do cabo de alimentação é essencial. Uma ligação incorreta pode danificar o dispositivo permanentemente (ver diagrama de ligação).
- Como os componentes aquecem durante o funcionamento, desligue sempre a corrente com o interruptor principal e espere que arrefeçam antes de realizar qualquer intervenção (troca de lâmpada, limpeza, etc.).
- Nunca cubra a luminária com qualquer material.
- Pode ser instalado apenas em superfícies normalmente inflamáveis (temperatura de ignição $\geq 200^{\circ}\text{C}$, que não se deformam nem amolecem a essa temperatura, como madeira ou derivados com mais de 2mm) ou superfícies incombustíveis (como metal, gesso, betão).
- Reservamo-nos o direito de alterações técnicas. Guarde o manual.
- Instale conforme as instruções.

azul – N; marrom – L;

 Eliminação do seu antigo produto: O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando este símbolo, com um latão traçado, está axado a um produto signi ca que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/EU. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

RO ATENȚIE:

- Nu instalați dispozitivul dacă există deteriorări vizibile ale carcasei sau cablului de alimentare.
- În timpul instalării, deconectați alimentarea și respectați regulile de siguranță.
- Un dispozitiv instalat corect trebuie conectat doar la o instalație electrică funcțională.
- Conexiunile electrice trebuie realizate de un electrician autorizat.
- Conectarea corectă a cablului de alimentare este esențială. O conexiune incorectă poate duce la deteriorarea permanentă a dispozitivului (vezi schema de conectare).
- Deoarece componentele se încălzesc în timpul funcționării, opriți întotdeauna alimentarea cu ajutorul întrerupătorului principal și așteptați răcirea acestora înainte de orice intervenție (schimbare bec, curățare etc.).
- Nu acoperiți niciodată corpul de iluminat cu niciun material.
- Dispozitivul poate fi instalat doar pe suprafețe normal inflamabile (temperatura de aprindere $\geq 200^{\circ}\text{C}$, care nu se deformează sau înmoaie la această temperatură, cum ar fi lemnul sau materiale lemnoase $> 2\text{mm}$) sau pe suprafețe incombustibile (ex. metal, ghips, beton).
- Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice. Păstrați manualul.
- Instalați conform instrucțiunilor.

albastru – N; maro – L;

 Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice marcarea DEEE indică necesitatea de colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate. Produsele marcate astfel, sub sancțiunea unei amenzi nu poate fi eliminat în deșeurii municipale, împreună cu alte deșeurii. Astfel de produse pot fi daunătoare pentru mediu și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratament / recuperare / reciclare / eliminare. Privind posibilitatea de eliminarea aparatului, puteți afla biroul propriu-zis al orașului sau municipiului.

SE UPPMÄRSAMHET:

- Installera inte enheten om det finns synliga skador på höljet eller strömkabeln.
- Koppla bort strömmen under installationen och följ säkerhetsföreskrifterna.
- En korrekt installerad enhet får endast anslutas till ett fungerande elnät.
- Elinstallationer ska utföras av behörig elektriker.
- Korrekt anslutning av strömkabeln är avgörande. Felaktig anslutning kan orsaka permanent skada på enheten (se kopplingsschema).
- Eftersom komponenterna blir varma under drift, koppla alltid bort strömmen med huvudbrytaren och vänta tills delarna har svalnat innan du gör något (t.ex. byta glödlampa, rengöra).
- Armaturen får under inga omständigheter täckas med något material.
- Enheten får endast installeras direkt på normalt brännbara ytor (t.ex. med antändningstemperatur $\geq 200^{\circ}\text{C}$, som inte deformerar eller mjuknar vid denna temperatur, såsom trä eller träbaserade material $> 2\text{mm}$) eller obrännbara ytor (t.ex. metall, gips, betong).
- Tekniska ändringar förbehålles. Spara manualen.
- Installera enligt instruktionerna.

blå – N; brun – L;

 I enlighet med EU-direktiv 2012/19 / EU om elektrisk och elektronisk utrustning anger WEEE-märkningen behovet av separat insamling av utrustad elektrisk och elektronisk utrustning. Produkter med sådan märkning, med böter, får inte kastas i vanligt sopor tillsammans med annat avfall. Dessa produkter kan vara skadliga för den naturliga miljön och människors hälsa, det kräver en särskild form av behandling / återvinning / återvinning / bortskaffande. Du kan ta reda på utnyttjandemöjligheterna för en sliten enhet i lämplig stad eller kommunkontor.

SI POZOR:

- Naprave ne nameščajte, če so vidne poškodbe ohišja ali napajalnega kabla.
- Med montažo izklopite napajanje in upoštevajte varnostne predpise.
- Pravilno nameščeno napravo je dovoljeno priključiti le na delujočo električno napeljavo.
- Električne prikllope mora opraviti usposobljen električar.
- Pravilna priključitev napajalnega kabla je ključna. Nepravilna priključitev lahko povzroči trajno poškodbo naprave (glejte shemo priklopa).
- Ker se med delovanjem deli svetilke segrevajo, vedno izklopite napajanje z glavnim stikalom in počakajte, da se deli ohladijo, preden izvajate kakršnakoli dela (npr. menjava žarnice, čiščenje).
- Svetilke nikoli ne prekrivajte z nobenim materialom.
- Napravo je dovoljeno nameščati le na običajno gorljive površine (npr. z vžignitveno temperaturo $\geq 200^{\circ}\text{C}$, ki se pri tej temperaturi ne deformirajo ali zmečajo, kot so les ali lesni materiali debeline nad 2mm) ali negorljive (npr. kovina, mavec, beton).
- Tehnične spremembe pridržane. Navodila shranite.
- Namestite v skladu z navodili.

modra – N; rjava – L;

 V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) je treba ločeno zbirati odpadno električno in elektronsko opremo. Proizvode, označene s tako oznako, ni dovoljeno odstranjevati v navadne zabojnike skupaj z ostalimi odpadki, v nasprotnem primeru je ogrožena denarna globa. Taki proizvodi so lahko škodljivi za okolje in zdravje ljudi, zato se zanje zahteva posebna oblika obdelovanja/predelovanja/recikliranja/uničevanja. O možnostih odstranjevanja tovrstnih proizvodov se pozanimajte na pristojni občini.

SK POZNÁMKA:

- Zariadenie neinštalujte, ak je viditeľne poškodený kryt alebo napájací kábel.
- Počas inštalácie odpojte napájanie a dodržujte bezpečnostné predpisy.
- Správne nainštalované zariadenie možno pripojiť iba k funkčnej elektrickej inštalácii.
- Elektrické pripojenie by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár.
- Správne pripojenie napájacieho kábla je nevyhnutné. Nesprávne pripojenie môže spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia (pozri schému zapojenia).
- Keďže sa počas prevádzky komponenty zariadenia zahrievajú, vždy pred akoukoľvek činnosťou (napr. výmena žiarovky, čistenie) vypnite napájanie hlavným vypínačom a počkajte, kým zariadenie nevychladne.
- Zariadenie sa nesmie za žiadnych okolností prikrývať žiadnym materiálom.
- Možno inštalovať iba na normálne horľavé povrchy (t. j. s teplotou vznietenia minimálne 200°C , ktoré sa pri tejto teplote nedeformujú ani nezmäknú, napr. drevo alebo drevené materiály s hrúbkou nad 2mm) alebo na nehorľavé povrchy (napr. kov, sadra, betón).
- Technické zmeny vyhradené. Návod si uschovajte.
- Inštalácia podľa pokynov.

modra – N; hnedá – L;

 Zhodne s Európskym nariadením 2012/19/EÚ, ktoré sa týka elektrických a elektronických zariadení, označenie WEEE poukazuje na nutnosť separovaného zberu použitých elektrických a elektronických zariadení. Pod hrozbou pokuty nesmú byť takto označené výrobky vyhodnené do obvyklých smetí spolu s iným odpadom. Takéto výrobky môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie, vyžadujú si špeciálnu formu spracovania / obnovy / recyklácie / zneškodnenia. O možnostiach likvidácie starého zariadenia sa môžete dozvedieť na príslušnom mestskom alebo krajskom úrade.

SR ПАЖЊА:

- Не инсталирајте уређај ако постоје видљива оштећења на кућишту или на каблу за напајање.
- Током инсталације искључите напајање и придржавајте се безбедносних прописа.
- Исправно инсталиран уређај може се прикључити само на исправну електричну инсталацију.
- Електричне прикључке треба да обави квалификовани електричар.
- Правилно повезивање кабла за напајање је од кључне важности. Неправилно повезивање може довести до трајног оштећења уређаја (погледајте шему прикључења).
- Пошто се компоненте уређаја загревају током рада, увек искључите напајање помоћу главног прекидача и сачекајте да се компоненте охладе пре било каквих радова (нпр. замена сијалице, чишћење).
- Уређај се ни у ком случају не сме прекривати било каквим материјалом.
- Уређај се може уграђивати само на нормално запаљиве површине (нпр. температура паљења $\geq 200^{\circ}\text{C}$, које се на тој температури не деформишу нити омекшавају, као што су дрво или дрвени материјали дебелине преко 2 мм) или на незапаљиве површине (нпр. метал, гипс, бетон).
- Задржавамо право на техничке измене. Сачувајте упутство.
- Инсталирати у складу са упутствима.

плава – N; браон – L;

 У складу са Европском директивом 2012/19 / ЕУ о електричној и електронској опреми, ВЕЕЕ ознака предвиђа потребу за селективним сакупљањем отпадне електричне и електронске опреме. Производи означени на овај начин, кажњени глобално, не могу се заменити за уобичајене. Такви производи могу се променити за животну средину и људско здравље и захтевају посебан образац за прераду / пуњење / рециклирање / одлагање. Стари уређај можете научити да одлагате у одговарајућем градском или месном уреду.